

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA COPENAGHEN - 2270150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

| |
|---------------------------|
| RIEPILOGO GENERALE |
|---------------------------|

| | |
|---|------------------|
| AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2019 | 26.000,00 |
|---|------------------|

| | |
|--------------------------------|-------------------|
| TOTALE GENERALE ENTRATE | 249.600,00 |
|--------------------------------|-------------------|

| | |
|-------------------------------|-------------------|
| TOTALE GENERALE USCITE | 275.600,00 |
|-------------------------------|-------------------|

IL DIRETTORE

Direttore Raffaello Barbieri

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA COPENAGHEN - 2270150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

| | |
|---|------------------|
| Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente | 26.000,00 |
|---|------------------|

ENTRATE

| | | |
|------------------------|--|-------------------|
| Titolo I | Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano | |
| I.01 | Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente | 0,00 |
| I.02 | Dotazione finanziaria MAECI anno corrente | 112.000,00 |
| I.03 | Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano | 0,00 |
| Totale Titolo I | | 112.000,00 |

| | | |
|-------------------------|--|-------------|
| Titolo II | Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati | |
| II.01 | Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani | 0,00 |
| II.02 | Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali | 0,00 |
| II.03 | Altre entrate derivanti da trasferimenti | 0,00 |
| Totale Titolo II | | 0,00 |

| | | |
|--------------------------|---|------------------|
| Titolo III | Entrate diverse | |
| III.01 | Quote dei soci | 3.000,00 |
| III.02 | Iscrizione ai corsi | 40.000,00 |
| III.03 | Proventi da altre attività dell'Istituto | 0,00 |
| III.04 | Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo | 500,00 |
| III.05 | Vendita di servizi | 0,00 |
| III.06 | Interessi bancari attivi | 0,00 |
| III.07 | Altre Entrate | 4.700,00 |
| III.08 | Esami di certificazione | 0,00 |
| III.09 | Rimborsi IVA | 35.000,00 |
| III.10 | Altre entrate diverse | 5.000,00 |
| Totale Titolo III | | 88.200,00 |

| | | |
|-------------------------|---|-------------|
| Titolo IV | Entrate in conto capitale | |
| IV.01 | Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi | 0,00 |
| IV.02 | Altre entrate in c/capitale | 0,00 |
| Totale Titolo IV | | 0,00 |

| | | |
|-----------------|--|-----------|
| Titolo V | Anticipazioni e partite di giro | |
| V.01 | Anticipazioni dal Fondo Scorta | 40.400,00 |
| V.02 | Anticipazioni da Altre Fonti | 0,00 |

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA COPENAGHEN - 2270150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

| | |
|---|-----------------|
| V.03 Ritenute d'acconto | 3.000,00 |
| V.04 Conversioni valutarie | 0,00 |
| V.05 Finanziamenti comunitari | 0,00 |
| V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE | 0,00 |
| V.07 Partita di Giro 1 | 0,00 |
| V.08 Partita di Giro 2 | 6.000,00 |
| V.09 Altre partite di giro | 0,00 |

| | |
|------------------------|------------------|
| Totale Titolo V | 49.400,00 |
|------------------------|------------------|

| | |
|--------------------------------|-------------------|
| TOTALE GENERALE ENTRATE | 249.600,00 |
|--------------------------------|-------------------|

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA COPENAGHEN - 2270150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

| | |
|--|------|
| Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente | 0,00 |
|--|------|

USCITE

| Titolo I | Spese di personale | |
|------------------------|---|------------------|
| I.01 | Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato) | 0,00 |
| I.02 | Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato) | 21.800,00 |
| I.03 | Compensi per consulenze di specialisti | 0,00 |
| I.04 | Indennità di fine rapporto | 0,00 |
| I.05 | Assicurazioni sociali | 0,00 |
| I.06 | Convenzioni per docenza e corsi di lingua | 0,00 |
| I.07 | Altre spese di personale | 0,00 |
| Totale Titolo I | | 21.800,00 |

| Titolo II | Spese di funzionamento | |
|-------------------------|---|-------------------|
| II.01 | Spese postali, telefoniche e telegrafiche | 4.000,00 |
| II.02 | Cancelleria | 2.300,00 |
| II.03 | Illuminazione e riscaldamento | 27.000,00 |
| II.04 | Pulizia locali | 27.000,00 |
| II.05 | Spese telematiche e materiale informatico | 9.000,00 |
| II.06 | Spese per sorveglianza e sicurezza | 9.000,00 |
| II.07 | Affitto locali | 0,00 |
| II.08 | Manutenzioni | 55.000,00 |
| II.09 | Trasporti | 800,00 |
| II.10 | Premi assicurativi diversi | 6.700,00 |
| II.11 | Spese amministrative varie | 2.000,00 |
| II.12 | Libri | 2.000,00 |
| II.13 | Audiovisivi | 0,00 |
| II.14 | Abbonamenti | 0,00 |
| II.15 | Noleggi, leasing | 6.000,00 |
| II.16 | Altre spese di funzionamento | 2.800,00 |
| Totale Titolo II | | 153.600,00 |

| Titolo III | Spese promozionali | |
|-------------------|---------------------------|-----------|
| III.01 | Manifestazioni culturali | 42.000,00 |
| III.02 | Pubblicazioni | 0,00 |
| III.03 | Pubblicità | 3.000,00 |
| III.04 | Traduzione articoli | 0,00 |

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA COPENAGHEN - 2270150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

| | |
|--|------------------|
| III.05 Viaggi di servizio | 3.000,00 |
| III.06 Premi, borse di studio | 0,00 |
| III.07 Convenzioni varie | 0,00 |
| III.08 Altre spese promozionali | 0,00 |
| Totale Titolo III | 48.000,00 |

| | | |
|---|--------------------------------|-----------------|
| Titolo IV | Spese in conto capitale | |
| IV.01 Attrezzature | | 1.500,00 |
| IV.02 Arredamento | | 2.700,00 |
| IV.03 Automezzi | | 0,00 |
| IV.04 Apparecchiature informatiche | | 2.000,00 |
| IV.05 Altre spese in c/capitale | | 0,00 |
| Totale Titolo IV | | 6.200,00 |

| | | |
|--|-------------------------------------|-------------|
| Titolo V | Adeguamento del Fondo scorta | |
| V.01 Adeguamento del Fondo scorta | | 0,00 |
| Totale Titolo V | | 0,00 |

| | | |
|--|--|------------------|
| Titolo VI | Estinzione di anticipazioni e partite di giro | |
| VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta | | 40.000,00 |
| VI.02 Restituzione di altre anticipazioni | | 0,00 |
| VI.03 Ritenute d'acconto | | 0,00 |
| VI.04 Conversioni valutarie | | 0,00 |
| VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche | | 0,00 |
| VI.06 Finanziamenti Comunitari | | 0,00 |
| VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE | | 0,00 |
| VI.08 Partita di Giro 1 | | 0,00 |
| VI.09 Partita di Giro 2 | | 6.000,00 |
| VI.10 Altre partite di giro | | 0,00 |
| Totale Titolo VI | | 46.000,00 |

| | |
|-------------------------------|-------------------|
| TOTALE GENERALE USCITE | 275.600,00 |
|-------------------------------|-------------------|

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Si riporta il presunto avanzo di cassa al 31.12.2019. L'avanzo di cassa registrato si deve in particolare un'oculata gestione dei fondi disponibili che hanno portato ad un risparmio sia sulle spese di funzionamento sia su alcuni eventi per i quali i costi organizzativi sono stati meno onerosi del previsto.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

L'importo della dotazione finanziaria per il 2020 corrisponde a quanto comunicato dalla Direzione Generale competente con Messaggio n. 0063379 del 05 aprile 2019.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Trattasi delle quote sociali annuali di 310 corone danesi cadauna e 210 corone danesi per gli studenti e i pensionati

III.02 Iscrizione ai corsi

Trattasi di quote di iscrizione ai corsi di lingua e cultura italiana in gestione diretta dell'IIC

III.07 Altre Entrate

Trattasi dell'affitto a titolo oneroso dell'auditorium dell'IIC ad altri enti organizzatori di eventi culturali, in particolare di Ambasciate di altri paesi. L'affitto viene formalizzato attraverso la stesura di un contratto di locazione in rispetto all'art. 46 del D.M. 27.04.1995 n. 392 e i prezzi di locazione sono fissati a seguito di una indagine dei prezzi locali di mercato.

III.09 Rimborsi IVA

Trattasi del rimborso dell'IVA da parte del Ministero degli Esteri danese

III.10 Altre entrate diverse

Trattasi del rimborso delle tasse e delle accise sul consumo di acqua, di energia elettrica e del teleriscaldamento

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Trattasi del prelievo del Fondo Scorta per affrontare le spese di normale funzionamento nei primi quattro mesi dell'anno, prima dell'accreditamento della dotazione finanziaria per il 2020 da parte del MAECI

V.03 Ritenute d'acconto

Trattasi delle ritenute IRPEF operate sui compensi erogati ad artisti e conferenzieri con domicilio fiscale in Italia

V.08 Partita di Giro 2

Trattasi di contributi ministeriali alla traduzione di libri italiani a favore di case editrici danesi, che transitano sul conto di gestione dell'Istituto prima di essere versati alle case editrici destinatarie dei contributi

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

Trattasi dei compensi agli insegnanti di lingua italiana in gestione diretta dell'Istituto. I contratti vengono stipulati a seguito di autorizzazione dell'Ambasciatore e nel contratto i docenti garantiscono che l'esecuzione tecnica del lavoro venga effettuata in forma autonoma, anche se con modalità concordate con l'Istituto Italiano di Cultura. Nel contratto inoltre viene specificato che il servizio prestato non comporta in alcun modo l'assunzione nei ruoli dell'Amministrazione degli Affari Esteri. Inoltre, poiché le ore di lavoro stabilite da questo contratto non superano le 8 ore settimanali, resta esclusa la creazione di un rapporto di lavoro o di impiego a qualsiasi titolo e comunque denominato nei confronti dell'Istituto Italiano di Cultura secondo la legge danese "Ansættelsesbevislov" (legge 240 del 17.03.2010).

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Questa voce comprende le spese telefoniche, l'abbonamento alla fibra per la connessione internet e le spese per l'affrancatrice

II.02 Cancelleria

Trattasi di spese per l'acquisto di cancelleria utilizzata per l'espletamento dell'attività ordinaria d'ufficio dell'Istituto, comprende il rifornimento di carta, buste, toner per stampanti, penne, matite, evidenziatori ecc.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Trattasi di spese per la fornitura di energia elettrica e per il teleriscaldamento dell'edificio demaniale.

II.04 Pulizia locali

Trattasi di spese relative alla pulizia dei locali e all'acquisto di materiale per la pulizia degli stessi. La voce inoltre comprende le spese per il ritiro della nettezza urbana nonché delle tasse comunali per il servizio annuale di derattizzazione e di pulizia delle 2 canne fumarie dei caminetti. Infine la voce comprende le spese comunali per l'erogazione di acqua potabile e per lo smaltimento delle acque di scarico.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Questa voce comprende le spese relative all'abbonamento annuale al servizio Bibliowind per la tenuta dell'inventario dei beni di II categoria, nonché ad un contratto di Assistenza Tecnica per la manutenzione ordinaria e straordinaria delle attrezzature telematiche in dotazione all'IIC. Infine la voce comprende l'acquisto di programmi di Microsoft Office e di antivirus e il canone annuale di hosting del programma di gestione delle iscrizioni ai corsi di lingua italiana in gestione diretta dell'Istituto.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Trattasi delle spese di leasing per l'impianto di allarme anti-intrusione, degli interventi di aggiornamento del software di gestione del sistema di telecamere di sorveglianza perimetrale dell'edificio demaniale, delle spese per il contratto e la manutenzione ordinaria annuale dell'impianto di rilevazione di fumo in dotazione all'Istituto. Infine la voce comprende le spese per un RSPP della Sede e per le visite mediche del personale in osservanza al D.Lg. 81/08.

II.08 Manutenzioni

L'edificio in cui è ubicato l'Istituto di Cultura (costruito nel 1910) richiede notevoli e costanti interventi di varia manutenzione. La voce comprende le spese per la manutenzione ordinaria dei termosifoni dell'edificio demaniale e del server che gestisce l'impianto centralizzato del riscaldamento. La voce comprende inoltre il controllo obbligatorio annuale delle attrezzature antincendio in dotazione all'IIC e dell'impianto elettrico. La voce comprende il tagliando di controllo obbligatorio per la revisione annuale dell'automezzo di servizio e inoltre le spese di giardinaggio per la tenuta del giardino dell'edificio demaniale, le spese per la spalatura della neve e per lo spargimento di sale nella zona antistante l'ingresso principale durante il periodo invernale, la pulizia delle grondaie nel periodo autunnale per evitare il blocco delle grondaie e dei pluviali ed evitare dannose infiltrazioni d'acqua piovana nel tetto dell'edificio demaniale. Inoltre nel 2020 sono previste spese straordinarie per la sistemazione della foresteria, la sostituzione della moquette e il rifacimento degli annessi servizi igienici, per il rifacimento dei tubi della rete fognaria, e per i lavori di isolamento acustico delle gallerie espositive dell'IIC utilizzate anche come aule per l'insegnamento della lingua italiana.

II.09 Trasporti

Le spese di riferimento al consumo di benzina dell'automezzo di servizio. La voce comprende anche le spese di parcheggio dell'automezzo di servizio durante le commissioni d'ufficio.

II.10 Premi assicurativi diversi

Trattasi dell'assicurazione sui beni immobili e mobili e dell'assicurazione contro danni a terzi, nonché delle spese per l'assicurazione obbligatoria dell'automezzo di servizio e dell'abbonamento annuale al servizio di pronto soccorso stradale.

II.11 Spese amministrative varie

Trattasi delle spese di sportello bancario addebitate trimestralmente sul conto di gestione dell'IIC nonché di spese bancarie per l'utilizzo della carta di credito in dotazione dell'Istituto e per il programma di pagamento delle fatture tramite il sistema di Internet Banking. La voce comprende inoltre le spese per i bonifici bancari internazionali per la liquidazione di compensi ad artisti e conferenzieri con domicilio fiscale in Italia e per i versamenti alla Regione Lazio dell'imposta IRAP calcolata sui compensi dei suddetti soggetti.

II.12 Libri

Trattasi dell'acquisto di materiale didattico per gli insegnanti di italiano (grammatiche, libri di esercizi), nonché dell'acquisto di libri che vengono messi in vendita durante gli eventi culturali in cui si promuove la letteratura italiana con la partecipazione di scrittori le cui opere sono state tradotte in danese.

II.15 Noleggi, leasing

Trattasi delle spese per il leasing e per l'assistenza tecnica di una macchina fotocopiatrice a colori con funzione di scansione, nonché per il leasing di un lettore ottico delle impronte digitali per la registrazione delle presenze del personale dell'IIC.

II.16 Altre spese di funzionamento

Trattasi delle spese per l'acquisto di bicchieri di carta per il caffè offerto agli iscritti ai corsi di lingua italiana, per l'acquisto di viti, fili e ganci per l'allestimento di mostre nelle gallerie espositive dell'IIC, di cavi elettrici, prolunghe e ciabatte, di lampadine di vario voltaggio per lampade e plafoniere ed infine per l'acquisto di asciugamani, lenzuola, federe e varie dotazioni per la foresteria dell'IIC.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Trattasi delle spese destinate all'organizzazione delle manifestazioni culturali per il 2020. Vedere l'allegato elenco delle manifestazioni previste per il 2020 e la relazione del Direttore dell'Istituto.

III.03 Pubblicità

Trattasi delle spese per la stampa delle brochure dei corsi di lingua italiana. La voce comprende inoltre l'acquisto di uno spazio dedicato alla pubblicità per gli eventi culturali organizzati dall'IIC sulla rivista italiana trimestrale "Il Ponte". La voce comprende altre spese per la pubblicità dedicata ai corsi di italiano sui social Facebook e Instagram.

III.05 Viaggi di servizio

Trattasi di spese relative ai viaggi di servizio nel territorio danese del Direttore in relazione ad eventi culturali organizzati fuori dalla capitale. La voce comprende inoltre le spese di viaggio per la partecipazione del Direttore dell'istituto alla riunione annuale dei Direttori degli IIC organizzata presso il MAECI a Roma.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Trattasi di spese per l'acquisto o la sostituzione di macchinari ormai obsoleti (proiettore, microfoni)

IV.02 Arredamento

Trattasi di spese per l'acquisto di mobili da ufficio e per l'acquisto di nuovo mobilio per la foresteria dell'Istituto (letti, materassi, tavolini, armadi)

IV.04 Apparecchiature informatiche

Trattasi di spese per la sostituzione di apparecchiature informatiche quali computer e stampanti per uso ufficio

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Trattasi della ricostituzione del Fondo Scorta dell'IIC operata subito dopo l'accreditamento della dotazione finanziaria per il 2020 da parte del MAECI

VI.03 Ritenute d'acconto

Trattasi del versamento delle ritenute IRPEF operate sui compensi erogati ad artisti e conferenzieri con domicilio fiscale in Italia.

VI.09 Partita di Giro 2

Trattasi di contributi ministeriali alla traduzione di libri italiani a favore di case editrici danesi, che transitano sul conto di gestione dell'Istituto prima di essere versati alle case editrici destinatarie dei contributi

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA COPENAGHEN - 2270150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

L'azione di promozione culturale programmata per il 2020 da parte dell'Istituto Italiano di Cultura di Copenaghen proseguirà sul solco perseguito nell'anno precedente dall'Ambasciata d'Italia e sarà incentrata su alcune linee-guida scelte coerentemente alle indicazioni ministeriali, tenendo presente il contesto locale e all'interno delle più ampie direttive di promozione del Sistema Paese perseguite dall'Ambasciata d'Italia in Danimarca e in particolare in ambiti come la promozione linguistica, la scienza, il design, il cinema, la musica, l'arte contemporanea.

Le relazioni culturali rivestono un ruolo fondamentale nel rapporto fra Italia e Danimarca. L'attività dell'Istituto mirerà quindi a facilitare la cooperazione fra attori pubblici e privati nella promozione in Danimarca dell'intero sistema Paese, attraverso la promozione delle industrie creative quali il cinema, il teatro, la danza, le manifestazioni legate all'arte contemporanea.

Il radicamento di alcuni appuntamenti nel piano di promozione culturale di questo Istituto, effettuato nel corso degli ultimi anni in collaborazione con l'Ambasciata, ha ottenuto ottimi risultati anche in termini di percezione della presenza italiana nella vita culturale del Paese e quindi sarà perseguito anche nel 2020.

Il pubblico danese è storicamente molto interessato a vari aspetti della vita culturale italiana come la musica e l'arte, settori in cui continueranno ad essere proposte manifestazioni ed eventi di interesse, ed ai quali si aggiungerà l'organizzazione di eventi mirati a favorire un'ancor maggiore conoscenza delle principali espressioni della cultura italiana contemporanea.

D'altra parte, la qualità del lavoro svolto è attestata dall'interesse del pubblico locale nei confronti del programma dell'Istituto, interesse dimostrato sia attraverso la numerosa presenza agli eventi organizzati sia dagli apprezzamenti espressi. Questo però implica un'aspettativa sempre maggiore da parte degli utenti e dei partners, sia in termini qualitativi sia quantitativi, aspettativa che non potrà essere esaudita senza le necessarie coperture nel bilancio di sede.

Obiettivi

La cultura è una risorsa fondamentale per il nostro Paese in Danimarca. Rientra, quindi, fra gli obiettivi fondamentali dell'azione dell'Istituto il raggiungimento di un coordinamento sempre più sinergico con gli altri interlocutori del Sistema Paese: l'Ambasciata innanzi tutto, ma anche la Camera di Commercio Italo-Danese, il Comites, i vari Comitati della Società Dante Alighieri, e anche gli esponenti del mondo imprenditoriale italiano.

L'Istituto inoltre, cercherà di costituire un volano promozionale per l'immagine dell'Italia contemporanea anche nel quadro di iniziative multilaterali come quelle organizzate nell'ambito di associazioni come l'EUNIC, il cui cluster danese è stato fondato nel 2007 anche su iniziativa di questo IIC.

La programmazione culturale di questo Istituto Italiano di Cultura per l'anno 2020 mira ad ottenere la massima visibilità per le eccellenze culturali del nostro Paese in Danimarca e ad agevolare la collaborazione fra istituzioni culturali danesi e italiane. L'azione sinergica con l'Ambasciata d'Italia a Copenaghen si pone come obiettivo il consolidamento delle relazioni culturali fra i due Paesi, sia in settori in cui il ruolo leader dell'Italia è qui storicamente riconosciuto (arte, musica classica, opera lirica, archeologia) sia anche in settori in cui appare importante sostenere la proiezione internazionale dell'Italia in ambito nord Europeo (musica jazz, scienza e tecnologie, arte contemporanea, cinema, design).

Importante, inoltre, appare l'obiettivo di consolidare e sostenere lo studio della lingua italiana in Danimarca, in un contesto in cui la diffusione della lingua soprattutto a livello accademico appare indebolita (chiusura del dipartimento di italianistica presso l'Università di Aarhus, sospensione del sostegno alla cattedra di italiano presso l'Università di Copenaghen da parte del MAECI).

Sede

La Sede dell'IIC Copenaghen consiste in un'elegante villa costruita nel 1918 dall'architetto danese Speyer. L'edificio è

stato classificato dal Consiglio Municipale locale tra i beni architettonici. Attraverso un intelligente progetto dell'architetto Ib Martin Jensen, la villa fu poi trasformata in Istituto italiano di cultura, la cui inaugurazione ebbe luogo il 18 aprile 1969 alla presenza dei sovrani danesi. La villa è ubicata a Hellerup, quartiere residenziale della città, sede soprattutto di rappresentanze diplomatiche e ben collegato con il centro della capitale danese. L'edificio dispone di un Auditorium, di una Sala mostre, di una Biblioteca, di una Foresteria, di una cucina funzionale e di varie stanze aperte su un giardino di 1500 mq., alcune adibite ad uffici, altre utilizzate per i corsi di lingua. Trattandosi di un edificio che ha superato 100 anni dalla sua costruzione, sottoposto a vincolo architettonico, si rendono spesso necessari interventi manutentivi di rilievo, anche molto onerosi. Nel corso del 2017 si è provveduto alla redazione di un DVR della Sede aggiornato da parte di una ditta specializzata, da cui sono emerse alcune indicazioni sulla messa in opera di provvedimenti funzionali alla riduzione dei rischi nella Sede (realizzazione di porte tagliafuoco, verifica di stabilità e solidità del sottotetto), il che ha permesso nel corso degli anni successivi la messa a norma della sede alle norme di sicurezza vigenti. Nel 2020 sono previste spese straordinarie per la sistemazione della foresteria e per il rifacimento dei tubi della rete fognaria. La preventivata notevole consistenza della voce Uscite al capitolo II.08 (manutenzioni), per un ammontare pari a 56.000 euro, è quindi resa necessaria dalle esigenze di mantenimento in decoro e sicurezza dell'immobile della Sede.

Risorse Umane

L'organico dell'Istituto Italiano di Cultura di Copenaghen può contare al momento su 4 unità di cui 1 di ruolo e 3 impiegati a contratto: il Direttore, Raffaello Barbieri, in funzione dal 2 settembre 2019, l'impiegata a contratto a legge italiana della II area funzionale Caterina Testa cui sono affidati compiti relativi alla gestione dell'Ufficio Contabile dell'Istituto, l'impiegata a contratto a legge locale Nina Munch che cura le attività di comunicazione esterna dell'Istituto, la segreteria dei corsi di lingua e la segreteria di Direzione, l'impiegato a contratto a legge italiana della II area funzionale Mario Rametta cui è affidato l'Ufficio Relazioni Esterne e le funzioni di autista/comMESSO. L'impiegato a contratto a legge locale Roberto Valesin, a cui erano affidate le funzioni di autista/comMESSO e la gestione del servizio prestiti della biblioteca e della videoteca, ha cessato le sue funzioni il 30 agosto 2019, per raggiunti limiti di età. Nel corso del 2019 nel concorso per un posto di autista/comMESSO/centralinista il candidato Luca Massaroni è risultato primo in graduatoria. Il contratto, già firmato dal responsabile dell'Istituto e dal vincitore del concorso, è attualmente al vaglio degli Uffici centrali del MAECI. Si prevede, dunque, che nel corso del 2019 l'organico tornerà a 5 unità. Un prezioso supporto è anche assicurato dai tirocinanti che trimestralmente si susseguono in Istituto in base all'accordo MAECI – CRUI.

Ecco quindi una sintesi della consistenza del personale dell'Istituto Italiano di Cultura di Copenaghen:

Direttore: Raffaello Barbieri (funzionario APC)

Collaboratore Amministrativo: Caterina Testa (contrattista a legge italiana)

Segreteria/Archivio: Nina Munch (contrattista a legge locale)

Centralinista: Mario Rametta (contrattista a legge italiana)

Risorse Finanziarie

La dotazione finanziaria inserita corrisponde a quanto comunicato dalla DGSP con Messaggio n. 0063379 del 5 aprile 2019 ed è pari a euro 112.000 che corrisponde a quanto concesso per l'e.f. 2019.

Per quanto riguarda le ENTRATE, nella previsione di bilancio 2020 si registra una situazione molto simile a quanto preventivato per l'esercizio finanziario precedente, con un mantenimento costante della principale voce di autofinanziamento cioè gli introiti da iscrizioni ai corsi di lingua (Capitolo III.02 euro 40.000) e dei rimborsi IVA (Capitolo III.10 euro 35.000).

Per quanto riguarda le USCITE, la voce relativa ai compensi al personale a contratto resta sostanzialmente stabile rispetto al 2019 e resta limitata esclusivamente ai contratti per gli insegnanti dei corsi di lingua. In forte diminuzione, rispetto a quella preventivata per l'anno precedente, è l'entità della spesa per il Capitolo II.06 (Spese per sorveglianza

e sicurezza, euro 9.000). Come già accennato sopra, nell'esercizio precedente si è provveduto ad una serie di spese indicate dalla nuova versione del DVR della Sede in osservanza al D. Lgs 81/08. La messa a norma della Sede in conformità al DVR permette di considerare la condizione dell'edificio sostanzialmente sotto controllo con conseguente risparmio di risorse. Viceversa un considerevole aumento subirà il Capitolo II.08 (Manutenzioni, 55.000 euro) in quanto, come accennato precedentemente, nel 2020 sono previste spese straordinarie per la sistemazione della foresteria e per il rifacimento dei tubi della rete fognaria.

Si fa notare comunque che le spese di funzionamento dell'Istituto preventivate per il 2018 (euro 153.600) superano la stessa prevista dotazione ministeriale (euro 112.000) e che i corsi di lingua e cultura italiana continuano a costituire un'importantissima fonte di autofinanziamento (circa il 25% delle entrate).

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi di lingua italiana presso la sede dell'Istituto continuano a far registrare un incoraggiante margine di utili che ci si aspetta possa proseguire anche nel 2020. Per il 2020, si cercherà di privilegiare corsi di perfezionamento (conversazione, letteratura, storia dell'arte, cinema, cucina) nonché corsi intensivi con formule particolari (week-end, mini-corsi intensivi proposti durante le vacanze estive, autunnali e invernali). Si proporrà, inoltre, un corso per bambini e/o adolescenti.

Attività culturali

Per la Letteratura si prevedono diverse presentazioni editoriali fra le quali quella del libro di Ascanio Celestini *Storie di uno scemo di guerra*, tradotto in danese. Sarà ospite in Istituto anche il poeta Valerio Magrelli in occasione della Giornata Mondiale Unesco della Poesia con un progetto della regista Federica Altieri presso l'Odin Teatret di Holstebro.

Per la Storia sono previsti alcuni incontri su momenti importanti della storia italiana in collaborazione col prof. Enrico Acciai del Dipartimento di Italianistica dell'Università di Copenaghen. Di particolare importanza la presenza del prof. Paul Ginsborg, uno dei massimi storici dell'Italia contemporanea. Sarà anche proiettato il docufilm "Viaggio in Italia, la Corte costituzionale nelle carceri", in collaborazione con la Corte Costituzionale.

Il settore Musica avrà ancora un ruolo centrale nella programmazione 2020. Data la straordinaria ricettività del pubblico danese nei confronti di eventi di tipo musicale, è in programma una serie di concerti organizzati autonomamente o anche in partenariato con istituzioni locali che toccano varie forme e tendenze musicali. Una collaborazione importante sarà quella col CIDIM con cui sono previsti concerti di musica lirica e da camera. Sarà riproposto nel 2020 il progetto di residenze d'artista nel settore della musica jazz in collaborazione con il MIDJ, col patrocinio del MAECI e del MIBAC. Data la rilevanza della scena jazzistica danese anche in ambito internazionale non si trascurerà di promuovere la presenza di artisti italiani nelle più importanti manifestazioni (ad esempio all'interno di Winter Jazz e del Copenhagen Jazz Festival) e presso venue importanti come Jazzhouse Montmartre. Per la musica classica, si allestirà una vera stagione musicale che prevede concerti con i migliori solisti italiani e con alcune giovani promesse. I diversi appuntamenti, che avranno luogo nel corso dell'anno, sono stati scelti in modo da presentare uno spettro più ampio possibile del panorama strumentale italiano. La diffusione della conoscenza della musica contemporanea italiana avrà un'importanza particolare. Tra i solisti e i gruppi che si esibiranno presso l'Istituto ricordiamo: il duo Dillon – Torquati (violoncello - pianoforte), il flautista Mario Caroli, il violinista Marco Fusi, il pianista Enrico Polimanti con Fabio Insinna come voce recitante nelle "Sette parole di Cristo" di Haydn, l'ensemble Astrée con Francesco d'Orazio al violoncello con un programma dedicato a Tartini di cui nel 2020 ricorrono i 250 anni dalla morte. Continueranno inoltre le collaborazioni con le principali Istituzioni danesi che si occupano di musica classica e operistica come l'auditorium della radio nazionale danese DR.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA COPENAGHEN - 2270150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Per il Cinema, oltre alla consueta proiezione di film italiani in Istituto con la predisposizione di rassegne a tema, si prevede la ripresa della rassegna cinematografica "Grazie Gloria" dedicata al cinema contemporaneo italiano. Le proiezioni saranno accompagnate da eventi promozionali come dibattiti con registi e attori invitati dall'Italia. Continuerà la promozione della presenza italiana presso eventi internazionali di primo piano in quest'ambito, come CPH DOX (festival internazionale del cinema documentario), CPH PIX (festival internazionale del cinema), OFF (Odense Film Festival), mentre Cinecittà Istituto Luce organizzerà la settimana del cinema italiano in primavera. Un particolare rilievo sarà dato al centenario della nascita di Fellini con una retrospettiva sul grande regista.

Per il Teatro si prevede la continuazione della collaborazione con l'Odin Teatret di Holstebro che ospita regolarmente compagnie italiane.

Nel corso dell'anno sono previste all'interno dell'Istituto diverse esposizioni che interesseranno molteplici settori. Si comincerà con una mostra di Acquerelli dei dipinti nelle tombe etrusche a cavallo del XIX secolo. Si proseguirà con la mostra di opere di artisti danesi del XIX secolo ad Olevano Romano. Il Design sarà il protagonista dell'esposizione "Boschi Verticali e Città Foresta" dello Studio Stefano Boeri Architetti. Seguirà l'Arte contemporanea con l'esposizione dedicata a Donatella Spaziani in occasione della Giornata del Contemporaneo in collaborazione con la Galleria RAM di Roma.

Nel campo della Scienza continuerà presso l'Istituto la serie di conferenze scientifiche intitolata "Ricercatori italiani in Danimarca", volta a dare visibilità ai tantissimi ricercatori italiani attivi presso istituzioni accademiche o enti di ricerca danesi e finalizzata a diffondere i risultati dei loro progetti di ricerca. Si prevedono conferenze in collaborazione con l'associazione Alumni del Politecnico di Milano. Particolare risalto sarà data alla Giornata della Ricerca italiana nel mondo organizzata in collaborazione con l'Ambasciata.

Nel corso dell'anno si punterà a promuovere l'arte contemporanea italiana cercando di comunicare un'immagine dell'Italia pienamente inserita all'interno delle tendenze più dinamiche della scena artistica europea. Oltre alla già citata Giornata del Contemporaneo, l'Istituto supporterà il progetto del MIBAC "Italian Council" con la residenza a giugno dell'artista Giulia Camporesi. Proseguirà la collaborazione con la Kunsthall di Aarhus con la partecipazione di giovani artisti italiani alla rassegna di ottobre. Attenzione sarà dedicata al design, settore in cui il dialogo culturale fra Italia e Danimarca è molto fertile, anche in occasione della giornata mondiale del design italiano per cui è in cantiere un progetto con la Triennale di Milano.

Per la XX edizione della Settimana della Lingua, in attesa di conoscere il tema dell'edizione 2020, sarà invitato il prof. Marco Gargiulo dell'Università di Bergen con una conferenza dal titolo "Il circo magico: lingue e dialetti nel cinema di Fellini".

L'Istituto parteciperà alla Settimana della Cucina Italiana nel Mondo in programma a Novembre 2017 con la mostra di Alessandro Guerriero "Buoni come il pane".

Infine, particolare importanza sarà data ai grandi anniversari del 2020. In particolare, i 500 anni dalla nascita di Raffaello con l'esposizione, organizzata con l'Accademia di Urbino, di ca. 35 incisioni dal XVI al XVIII secolo riproducenti opere di Raffaello, intitolata "Custode del Mito". Il centenario della nascita di Fellini, oltre alle manifestazioni accennate sopra, sarà celebrato con il progetto "Omaggio a Fellini" che prevede l'esecuzione, da parte de I Solisti dell'Orchestra Camerata strumentale "Città di Prato", delle colonne sonore dei film di Fellini, realizzate da Nino Rota e Nicola Piovani. Anche i 250 anni della nascita del grande scultore danese Thorwaldsen, che soggiornò gran parte della sua vita a Roma, avranno un loro spazio con l'organizzazione, presso l'Istituto di conferenze del prof. Grandesso e di specialisti danesi, individuati grazie alla collaborazione con l'associazione danese SPQR.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA COPENAGHEN - 2270150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Collaborazioni

Si proseguirà la cooperazione con il Dipartimento di italianistica dell'Università di Copenaghen, con la cattedra di Lingua italiana presso l'Università di Aarhus, con le varie sedi della Società Dante Alighieri in Danimarca: Copenaghen, Aarhus e Odense nonché le sezioni di Fredericia/Kolding e Esbjerg.

Anche per il 2020 continuerà la partecipazione alle iniziative del cluster EUNIC. Come per gli anni precedenti, per il 2020 è prevista l'organizzazione di un evento di respiro europeo i cui dettagli saranno stabiliti all'inizio dell'anno.

La piena collaborazione con l'Ambasciata d'Italia a Copenaghen consente e consentirà un lavoro sinergico mirato alla promozione del Sistema Paese in Danimarca e alla moltiplicazione delle risorse messe a disposizione con questo obiettivo.

Continua inoltre a restare solido il contributo di diverse istituzioni pubbliche e private danesi nel sostegno indiretto ad eventi culturali organizzati anche in partenariato con questo Istituto (Università di Copenaghen, Staten Museum for Kunst, Comune di Gentofte, Cinemateca Nazionale di Copenaghen, Danish Film Institute, Copenhagen Renaissance Music Festival, Copenhagen Jazz Festival, CPH PIX, CPH DOX, Radio Nazionale Danese, National History Museum of Denmark, Staten Museum for Kunst, Ny Carlsberg Glyptoteket, Gyldendal edizioni, Palomar edizioni, Bogforum, Horsens crime Book Fest).

Conclusioni

Alla luce di quanto esposto nei paragrafi precedenti, l'attività dell'Istituto Italiano di Cultura di Copenaghen per l'anno 2020 appare pienamente proiettata nel tentativo di rafforzare le relazioni culturali fra i due Paesi. Gli interlocutori danesi riconoscono ed apprezzano il contributo dell'Istituto all'internazionalizzazione dell'ambiente culturale della capitale e di tutto il territorio del Regno, e lo ritengono patrimonio prezioso per l'arricchimento della dinamica scena culturale della Danimarca. È quindi auspicabile la persistenza del supporto finanziario da parte del MAE con il suo mantenimento almeno nei livelli tenuti in questi ultimi anni al fine di non rendere vani i risultati finora raggiunti e di mirare ad una penetrazione ancora più profonda e diffusa.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|--|---|----------------|-------------------------|-----------------------|--------|-----------|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Gli artisti Danesi nella campagna romana | Mostra sugli artisti danesi che si sono ispirati alla campagna romana | | MAGGIO | IIC | EUR | 8.000,00 | 2.000,00 | 6.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Museo di Olevano Romano | | Data inizio: 18/05/2020 | Data fine: 26/05/2020 | Note: | | | |
| Progetto del MIBAC Italian Council | Mostra d'arte italiana presso la Residenza di Silvia Camporesi | | GIUGNO | IIC | EUR | 14.000,00 | 4.000,00 | 10.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: MIBAC | | Data inizio: 10/06/2020 | Data fine: 30/06/2020 | Note: | | | |
| Giornata del contemporaneo | Eventi sull'arte contemporanea italiana | | OTTOBRE | IIC | EUR | 10.000,00 | 5.000,00 | 5.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Zerynthia | | Data inizio: 14/10/2020 | Data fine: 22/10/2020 | Note: | | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|--------------------------------|---|----------------|-------------------------|--|--------|----------|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Jazz Festival - Jazzitaly 2020 | Serie di concerti jazz | | FEBBRAIO | IIC e altre sale da musica in Copenaghen | EUR | 9.000,00 | 3.000,00 | 6.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Copenhagen Vinter Jazz Festival | | Data inizio: 12/02/2020 | Data fine: 19/02/2020 | Note: | | | |
| Concerto di Natale | Concerto di musiche classiche | | DICEMBRE | IIC | EUR | 2.000,00 | 2.000,00 | 0,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: In proprio | | Data inizio: 17/12/2020 | Data fine: 17/12/2020 | Note: | | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|------------------------------|--|----------------|---|------|--------|----------|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Giornata del design Italiano | Progetto espositivo con la Triennale di Milano | | MARZO | IIC | EUR | 8.000,00 | 4.000,00 | 4.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Triennale di Milano | | Data inizio: 18/03/2020 Data fine: 31/03/2020 | | Note: | | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|---|-------------------------------------|----------------|---|------|--------|----------|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Giornata della Ricerca Italiana nel mondo | Conferenze di argomento scientifico | | APRILE | IIC | EUR | 2.000,00 | 2.000,00 | 0,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: In proprio | | Data inizio: 08/04/2020 Data fine: 08/04/2020 | | Note: | | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|---|--|----------------|-------------------------|---|--------|-----------|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Copenhagen International Documentary Film Festival | Partecipazione italiana al festival del Cinema documentario di Copenaghen | | MARZO | Varie sale cinematografiche di Copenaghen | EUR | 22.000,00 | 2.000,00 | 20.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Organizzatori dell'International Documentary Film Festival | | Data inizio: 24/03/2020 | Data fine: 31/03/2020 | Note: | | | |
| Fare Cinema - Settimana del Cinema Italiano nel mondo | Serie di proiezioni di film italiani | | MAGGIO | IIC e altre sale cinematografiche di Copenaghen | EUR | 2.500,00 | 2.500,00 | 0,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: In proprio | | Data inizio: 07/05/2020 | Data fine: 14/05/2020 | Note: | | | |
| Copenhagen International Film Festival | Presentazione di film italiani al Festival del Cinema danese | | SETTEMBRE | IIC e altre sale cinematografiche di Copenaghen | EUR | 22.500,00 | 2.500,00 | 20.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Organizzatori del Film Festival | | Data inizio: 08/09/2020 | Data fine: 15/09/2020 | Note: | | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|---|---------------------------------------|----------------|-------------------------|-----------------------|--------|----------|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Settimana della cucina italiana nel mondo | Serie di eventi sulla cucina italiana | | NOVEMBRE | IIC | EUR | 8.000,00 | 3.000,00 | 5.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: MAECI | | Data inizio: 11/11/2020 | Data fine: 18/11/2020 | Note: | | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|----------------------------------|--|----------------|-------------------------|-----------------------|--------|-----------|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| 500 anni di Raffaello | Mostra "Custode del mito" su Raffaello Sanzio | | MARZO | IIC | EUR | 14.000,00 | 4.000,00 | 10.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Accademia di Urbino | | Data inizio: 04/03/2020 | Data fine: 31/03/2020 | Note: | | | |
| Anniversario 100 anni di Fellini | Progetto Fellini-Rota, proiezione delle opere del regista e conferenze sulla produzione cinematografica e della cooperazione con il maestro Rota | | APRILE | IIC | EUR | 4.000,00 | 2.000,00 | 2.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: CIDIM | | Data inizio: 15/04/2020 | Data fine: 22/04/2020 | Note: | | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|---|---|----------------|-------------------------|-----------------------|--------|----------|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Settimana della Lingua italiana nel mondo | Tavole rotonde ed eventi per la settimana della lingua italiana | | SETTEMBRE | IIC | EUR | 3.000,00 | 2.000,00 | 1.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Società Dante Alighieri di Copenaghen | | Data inizio: 22/10/2020 | Data fine: 29/10/2020 | Note: | | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Moda

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|-------------------------|--|----------------|-------------------------|-----------------------|--------|-----------|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Copenhagen Fashion Week | Eventi sulla moda italiana | | GENNAIO | IIC e altri siti | EUR | 12.000,00 | 2.000,00 | 10.000,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Organizzatori Fashion Week | | Data inizio: 14/01/2020 | Data fine: 21/01/2020 | Note: | | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

Totale a carico IIC EUR: 42.000,00